

2022 Jeonju
International
Awards for
Promoting
Intangible
Cultural
Heritage

2022
전주세계
무형유산대상
시상식

J
I
A
P
I
C

National
Intangible Heritage
Center Theater

2022
10.19.

向
上
路

Hyang
Sang
Il Ro

Special Performance
of Intangible Heritage

Footsteps
of the Masters

A single
path to the
absolute
truth

장인의 발걸음

Contents

I Opening and Welcome Remarks	4p
II Jeonju International Awards for Promoting Intangible Cultural Heritage	7p
III Footsteps of the Masters	24p
IV Jeonju's Intangible Heritage, Back to my Home	36p

Program Schedule

Hour	Sequence	Note
18:30 ~ 19:00	Entrerence	
Part 1: Jeonju International Awards for Intangible Cultural Heritage's Ceremony		
19:00 ~ 19:20	Opening Remarks	Mayor of Jeonju, Beomki Woo
	Welcome Remarks	Jeonju City Council Chairman, Kidong Lee
	Congratulatory Remarks	Jury Panelist (Amareswar Galla, Ghil'ad Zuckermann, Donghwan Choi)
19:20 ~ 19:30	Jeonju International Awards for Intangible Cultural Heritage Progress Report	CICS Director Hanhee Hahm
19:30 ~ 19:50	Awards	2022 JIAPICH Finalists: Serfenta (Poland), Anka Raic (Bosnia and Herzegovina), Ifugao Museum (Philippines)
19:50 ~ 20:00	Break Time	
Part 2: "Footsteps of the Masters" Performance		
20:00 ~ 21:15	"Footsteps of the Masters" Performance (Subtitle : A single Path to the Absolute Truth	Collaborating with "FROM HERE" & ICH Masters of Korea

I . Opening and Welcome Remarks

1 Opening Remarks

We sincerely welcome you all to the 2022 Jeonju International Awards for Intangible Cultural Heritage in Jeonju, the representative traditional cultural city of Korea that has preserved the value of intangible culture, the special performance of artisans in 'Footsteps of the Master,' and the special exhibition of 'Jeonju Intangible Heritage, Back to my home'.

First of all, I would like to commend all of you for your efforts to the transmission, preservation, and revitalization of the intangible cultural heritage, even when many activities all around the world have stopped due to COVID-19. The 2022 Jeonju International Awards for Intangible Cultural Heritage were held thanks to those who worked hard to prevent the loss of tradition and to all the participants who are continuously showing a great interest in intangible cultural heritage. Although cultures and languages are different from each other, we, who know the value of intangible cultural heritage, have become one beyond borders and language barriers.

The Jeonju International Awards for Intangible Cultural Heritage are prepared by Jeonju City to honor those who believe in the infinite power and potential of intangible cultural heritage and contribute to preservation and revitalization so that the existence of this precious heritage does not disappear. There were people who spared no time and effort to pass on numerous intangible cultural heritages that were being lost amid rapid changes in society, so intangible cultural heritages are now alive and breathing next to us. Intangible cultural heritage is an asset of humanity that everyone should preserve together, so the International Awards in Jeonju, Korea's representative cultural city, are of greater value.

With 56 elements, our city, Jeonju has the largest number of intangible cultural

properties in the country. The Intangible Heritage Special Planned Performance, 'The Footsteps of the Master' is the most Jeonju-like performance where regions, generations, and events exchange. It is a comprehensive comedy performance that puts together traditional Korean instruments, "Buk" and "Jing" technicians and entertainers who play the instruments. I hope you feel there are new attempts today, which is possible only in Jeonju.

In addition, 'Jeonju Intangible Heritage, Back to my home' is a special exhibition where you can meet the works of artisans in everyday space. With the motif of Jeonju's general family house, it is decorated with works of artisans to bring Jeonju's traditional culture into daily life. The life and spirit of the craftsman will be revived in the daily lives of modern people and will lead the "New Renaissance of Traditional Culture" centered on Jeonju.

I would like to express my sincere congratulations to all those who have been honored with the award, and I would also like to thank the intangible cultural heritage master who participated in the performance 'The Footsteps of the Master.' We ask you to continue to be with us so that our precious intangible cultural heritage will be handed down and its value will shine.

**Mayor of Jeonju City
Beomki Woo**

2 Welcoming Remarks

I would like to welcome you to the '2022 Jeonju International Awards for Promoting Intangible Cultural Heritage' held in our city, which has a thousand-year history and tradition values. We welcome all the masters for the special planned performance, 'The Footsteps of the Master.', and the special exhibition for the 'Jeonju Intangible Heritage, Back to my home.'

Congratulations to Ms. Anka Raic from Bosnia and Herzegovina, who is raising awareness about her community through intangible cultural heritage to the Ifugao Museum of the Philippines, which protects the culture of local indigenous groups and educates local people through traditions, and to the Serfenta Association which strives to protect and revitalize the heritage through field research to business model.

In addition, I would like to express my gratitude to all the candidates who applied for the Jeonju International Awards for Promoting Intangible Cultural Heritage, for showing a remarkable and constant interests in the protection of intangible cultural heritage. (ICH). ICH shows the strength and the whole value that community members have cherished, despite changes in the environment and society for a long time. We have prepared the Jeonju International Awards for Promoting Intangible Cultural Heritage because we know this special value.

The performance called 'Footsteps of the Master' is a comprehensive comedy that expresses the value and asceticism of intangible cultural properties that connect tradition with sound, dance, and music. This will be presented by Lim Sun-bin, a national intangible cultural heritage holder in the field of art function, and Lee Jong-deok, holder of the "Bangjjayougi", an intangible cultural heritage of Jeollabuk-do province.

The performance conveys the concept of artisans and actors of all intangible cultural

heritage that are connected to tangible drums and gongs. We wholeheartedly thank the ICH masters and the performance team for creating this performance art, which is an innovative and daring only possible in Jeonju.

The 'Jeonju Intangible Heritage, Back to my home' special exhibition is also scheduled in the week of the awards ceremony. The exhibition is an opportunity for Jeonju ICH craftsmen to dig deep into their daily spaces. Most artisans find it difficult to pass on tradition as fewer people are looking for it. We sincerely ask the citizens to encourage the excellence of Jeonju craftsmanship through this exhibition.

I would like to congratulate the winners and various candidates who have been constantly striving for the development of ICH despite the worldwide shock due to COVID-19. We hope that all human efforts to protect and revitalize the ICH will continue in the future, and that Jeonju citizens will take the lead in this area. Jeonju City Council will help both materially and morally so that Jeonju City become a central city of ICH.

At long last, to all the participants today I wish full of health and happiness. I also wish the endless progress of the master's performance and the development of the Jeonju International Awards for Promoting Intangible Cultural Heritage.

**City Council Chairman,
Kidong Lee.**

II. Jeonju International Awards for Promoting Intangible Cultural Heritage

1 Prologue

The Jeonju International Awards for Promoting Intangible Cultural Heritage (JIAPICH) is an international award established by Jeonju, the city of traditional culture. This award discovers exemplary cases of intangible cultural heritage protection activities, and promotes social cohesion and identity through intangible cultural heritage, as well as future international community development.

Jeonju is a city of innovation based on its own tradition of urban identity. This is also the spirit of the protection of UNESCO's intangible cultural heritage. In 2019, Jeonju's local authorities took the lead in establishing a meaningful award for the transmission, protection, and promotion of the World's Intangible Cultural Heritage.

In commemoration of those who have dedicated themselves to the universal value of mankind, transcending national, ethnic, religious, and gender boundaries, we have prepared highly symbolic prizes. Leading awards for global harmony, advancement of human culture, and future sustainable development are held in Jeonju, a provincial city.

Jeonju has no doubts that it can become a leader in the era of the 4th industrial revolution through the precious intangible cultural lines left by our ancestors. Jeonju recognized the importance of intangible cultural heritage in the era of advanced science and technology and took the lead in opening a new era. The Jeonju International Awards for Promoting Intangible Cultural Heritage, held for the first time in 2019, are progressing smoothly thanks to the support of many people. Numerous individuals and organizations working on intangible heritage in the five oceans and six continents are applying for this award, and everyone can feel the warm response.

In the future, Jeonju will continue to honor the achievements of those who have contributed to the protection and transmission of intangible cultural heritage through this grand prize. We aim to become a beacon of hope for the intangible cultural heritage holders, organizations and stakeholders who have sailed on a long and lonely journey. In addition, we will further elevate our status as an intangible heritage city by using their spirit and activities as a model.

**The Secretariat of the JIAPICH
The Center for Intangible Culture Studies**

2 Congratulatory Remarks I

John Adams, the Second President of the United States of America, once said:

“I must study politics and war, that our sons may have liberty to study mathematics and philosophy. Our sons ought to study mathematics and philosophy, geography, natural history and naval architecture, navigation, commerce and agriculture in order to give their children a right to study painting, poetry, music, architecture, statuary, tapestry and porcelain.”

JIAPICH champions and celebrates the last – and most important – part of Adams' verdict and vision. Intangible heritage, including the revitalization of threatened languages and the reclamation of ‘Sleeping Beauty’ (no longer spoken) tongues, is often overlooked. JIAPICH thus ensures better future for our humanity, promoting cultural autonomy, intellectual sovereignty, spirituality and wellbeing.

2022 JIAPICH Jury Panelist

Ghil'ad Zuckermann
Professor of Linguistic at University of Adelaide

3 Congratulatory Remarks II

On behalf of the members of the Jury of the 2022 Jeonju International Awards for Promoting Intangible Cultural Heritage (JIAPICH), I would like to thank the mayor and the people of the City of Jeonju for hosting the Jeonju International Awards for a fourth consecutive year. It was truly a pleasure and an honour to participate in the evaluation of the files submitted from all parts of the world in this year's competition. We were impressed again this year by the high quality and the geographical scope of the applications, as well as the very professional and rigorous evaluation procedures instituted by the administrators of the programme. Since its creation in 2019, the Jeonju International Awards for Promoting Intangible Cultural Heritage have become in a short time the most highly-esteemed international prize that recognizes the exceptional work of individuals or groups in the safeguarding to intangible cultural heritage. JIAPICH, and through it the City of Jeonju, has shown great leadership in taking progressive and promising approaches to intangible cultural heritage, and has become an international model in demonstrating the diverse uses of intangible cultural heritage in ensuring a more sustainable future for our planet. In closing, I would like to congratulate this year's recipients of the Prize for their outstanding contribution to safeguarding intangible cultural heritage : Ms. Anka Raic (Bosnia and Herzegovina, Western Europe); Ifugao Museum, (Philippines, Asia); Serfenta (Poland, Eastern Europe).

2022 Jury Panel Chair,

Laurier Turgeon
UNESCO ICH NGO Steering Committee Chair

4 Tribute

Jeollabuk-do intangible cultural heritage lacquerware holder Uisik Lee demonstrated his craftsmanship and produced a special plaque for the 'Jeonju International Awards for Promoting Intangible Cultural Heritage'. The plaque is made of red pine, also called pine, so that it remains intact even if passed down through several generations. In addition, plaques were painted with colors obtained from nature, such as earth, stone, and lacquer, and decorated with mother-of-pearl. The plaque that was created by demonstrating his artistic spirit will spread as a brilliant light to illuminate the intangible cultural heritage of the world beyond Jeonju and Korea.

Lacquerwork master artisan
Jeonbuk Intangible Cultural Property
Uisik Lee(이의식)



5 JIAPICH Finalists



Anka Raic

/ Bosnia and Herzegovina

Anka Raic is a bridge between local authorities, folklore associations and institutions, and intangible heritage bearers in order to transmit and protect intangible heritage.

As a member of the folklore association “KUD Mladost Polog-Mostar” as a child, she was exposed to the diverse cultural activities of the region and believed that the combination of tradition and science was the key to preserving the pride of the community. Since then, activities have been conducted to emphasize the importance of continuing the tradition to young people.

For the preservation of intangible heritage, she organized a seminar for the community in 1999. In collaboration with local authorities, this kind of seminar is a space where heritage bearers, folklore associations and institutions gather to enjoy intangible heritage, and informal education. It is still being carried out to pass on intangible heritage to new generations. In addition, while conducting a project to digitize part of the intangible cultural heritage of the local community in Bosnia and Herzegovina, we emphasized the importance of documenting the intangible heritage that was in danger of being cut off due to COVID-19.

In addition, various activities related to intangible heritage such as holding folk festivals, publishing related books, organizing various associations, and promoting media are continuously being carried out.



Ifugao Museum

/ Republic of the Philippines

Founded in 1984 by the Ifugao community, the Ifugao Museum is now the NM Cordillera Regional Museum and is a UNESCO World Heritage Site.

It is located in the Cordillera Terraced Rice Fields, which are listed as a cultural heritage site. The museum houses objects and other heritage items representing the culture of the Ifugao, an indigenous group of the Cordillera region in the northern Philippines, home to more than 10 indigenous groups. I keep them. Against this backdrop, visitors are presented with a variety of processing steps ranging from skein, cotton, and fabric.

In regards to Ifugao cultural heritage such as New Year's greetings, the museum mainly focuses on crafts.

Here, as a strategy to protect Ifugao intangible heritage, lectures are held on various indigenous technologies of the local community. In addition, the museum also offers professional ethics lectures on the Ifugao values, if requested by the school. Provide students with information about the Ifugao Terraced Rice Fields, or about the Ifugao Indigenous Lectures focus on human values and lifestyle.

On another hand, various activities such as periodic reporting of cultural articles on how to perform ceremonies, production of documentaries on indigenous crafts and practices, and production of cultural maps for accreditation of the Intangible Cultural Heritage are carried out.



Serfenta

/ Poland

Through transmission through education, the Association lays the foundation for intangible heritage, and through these works and further research. Founded in 2006, Serfenta is a Polish NGO which is dedicated to research and participates in various international activities with institutions, museums, and businesses. One of the important things Serfenta Association values is the transmission of intangible heritage and the emphasis on business through it. Teaching how to set prices for producers and how to sell products in modern times in a way that preserves intangible heritage, they also created a system for this. They also give lectures to people to make his own, helping them understand the price of the product, and trying to make the heritage valued.

This was not only done in Poland, but also in Germany, Japan, Dubai and other countries.

This was done in a variety of ways in terms of winning and preserving methods. In addition, Serfenta is using social media such as Facebook and YouTube to pursue a sustainable economy that is proficient, sensitive to cultural heritage.

6 2022 JIAPICH Process



March
Application open to International ICH community



May
Review period of Candidate



June
Jury evaluation



July, 2022
: Announcement of award winners and public verification

⋮

⋮

⋮

⋮



October
2022 Jeonju International Awards for Promoting Intangible Cultural Heritage Ceremony



September
2022 'Jeonju International Awards for Promoting Intangible Cultural Heritage' Jeonju Citizen participation booth promotions



August
Notification of application results

⋮

⋮

⋮

7 Past Finalists of the JIAPICH

(2019-2021)

2019 JIAPICH Finalists



Contact Base

/ India

Contact Base is an Indian NGO organization that conducts various domestic and international activities to protect Indian traditional art. In particular, in order to overcome the difficulties of artists and communities protecting traditional arts, they pay special attention to 'Art for Life.'

Currently, Contact Base is conducting capacity-building activities for more than 30 craft organizations and 28,000 traditional dancers in the East India region to protect intangible cultural heritage in India. The local community is revitalized through the active activities of artists, leading positive social change.



Heritage Foundation of Newfoundland and Labrador

/ Canada

The Newfoundland and Labrador Heritage Foundation operates on Newfoundland Island and Labrador, located off the eastern Atlantic coast of Canada. Since its establishment in 2008, it has mainly been promoting the importance of intangible cultural heritage to the local community through the implementation of the concept of intangible cultural heritage and practices for protection through local education programs and community-based workshops. The organization is planning an intangible cultural heritage festival to expand international publicity and network.



Ahmed Skounti

/ Morocco

M. Skounti is a researcher in the field of education on sustainable intangible cultural heritage. He participated in the establishment of the 2003 Convention on Intangible Cultural Heritage of UNESCO and the drafting of the implementation of the 2006 Convention on Intangible Cultural Heritage. Afterwards, through several expert meetings, he contributed to the development of discussions on intangible cultural heritage, education, and sustainable development.

He is active mainly in North Africa, sub-Saharan Africa, and the Arab region. As an expert in the development of internal and external intangible cultural heritage policies and the protection and promotion of intangible cultural heritage, he is making great contributions

2020 JIAPICH Finalists



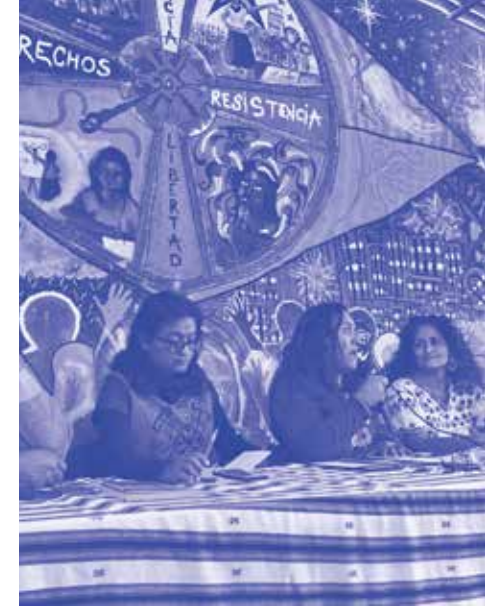
ASAMA / Burkina Faso

ASAMA is a traditional mask preservation society in Burkina Faso. Burkina Faso is rapidly changing due to the industrial and social changes. Under those circumstances, the traditional mask and its culture began to disappear, and students who were concerned about it established Asama in 1995 and started protecting traditional masks and culture. Asama is protecting the Burkina Faso's tradition which has been hidden unknown for so long. They are taking the lead in preserving the traditions of the cattle people and promoting the related intangible heritage to society.



HIEU DUC VU / Vietnam

Hieu Duck View is the director of the Hmong Cultural Space Museum. Hieu Duck Vu collects and exhibits the culture of the Hmong ethnic minority. He is also taking the lead in safeguarding intangible cultural heritage. The Hmong Museum organizes exhibitions, ceremonies, events and performances of Hmong relics to promote the intangible cultural heritage of the ethnic Hmong to the public. He is then taking the lead in preserving the culture of minorities, and is highly regarded for its courage, sacrifice and philanthropy.



NGO Impacto / Mexico

The official name of IMPACTO is 'Proyecto Impacto Conultores.' The organization plans programs in the weaving field with local artisans. They took the lead in promoting our products. Furthermore, by training local residents together with artisans to develop them into professional technicians. In 2015, the organization has contributed to the selection of a creative folk-art city in cooperation with local governments. Recently, they are striving to transmit, preserve, and protect the weaving techniques of artisans.

2021 JIAPICH Finalists



Dil Kumar Barahi

/ Nepal

The making of ceremonial floats is an essential intangible cultural heritage of temples in Nepal and South Asia. Traditional knowledge and skills related to the production of ceremonial floats are not recorded, but are made orally within the Barahi community. The leader of the Barahi community, Dil Kumar Barahi, has been taught the art of crafting from an early age and has been involved in the creation of the carts of Karunamaya, the god of compassion, for over 50 years. He has been at the forefront of the transmission and protection of intangible cultural heritage between generations. In particular, for

the protection of intangible cultural heritage, the participation of young people is encouraged, and it is widely known to the generation who have lost interest in intangible cultural heritage.



El Fèlze

/ Italy

El Fèlze is a gondola manufacturing association founded in 2002 in Venice. El Fèlze consists of over 100 artisans who make boats, oars, Focola, furniture, decorations and accessories. It conducts educational activities to ensure the protection of the intangible cultural heritage and its expressions, practices and knowledge, teaching 20,000 individual experiences while participating in classes in local schools, in addition to providing learning materials, especially for children and teachers. The association also participated in the restoration of the gondolas for the Pope and state guests who visited Venice on the Dogares. El Fèlze interprets Venice's unique gondola technology in a modern way through citizen participation and shares the intangible value contained therein.



Shirinbek Davlatmamadov

/ Tajikistan

Dr. Shirinbek Dablamamatov founded Gulu Giyoh in 1996 to pursue biocultural diversity. Dr. Shirinbeck, a surgeon, has served as a bridge between traditional and modern medicine based on 50 years of experience. He wants to pass on medical knowledge to future generations in Tajikistan. In addition, through various activities, he promotes the unique traditional knowledge, language, and culture of the people of the Pamir Mountains of Tajikistan, taking the lead in preserving the intangible cultural heritage of the Pamir Mountains.

8 Following Activities of the JIAPICH Finalists

With the successful hosting of the Jeonju International Awards for Promoting Intangible Cultural Heritage, Jeonju is gaining international recognition as a center city for intangible cultural heritage.

All Winners of the Awards are exemplary bearers of intangible cultural heritage. They transmit and protect the indomitable cultural heritage.

We have been actively implementing this initiative, and we continue to carry out meaningful activities even after receiving the grand prize.

Hieu Duc Vu (Director of Moug Musuem, Vietnam) :

“Winning the Jeonju International Awards for Promoting Intangible Cultural Heritage gave me the strength to continuously preserve the intangible cultural heritage for the local community. We were able to revive the forgotten consciousness of cultural heritage and carry on the value of tradition.”

Ki Leonce (Director of Asama, Burkina Faso) :

“There were many difficulties in the transmission of intangible cultural heritage due to Corona. However, the operating expenses were prepared with the prize money of the Jeonju International Awards for Intangible Cultural Heritage. This allowed us to carry out a variety of activities.”

Karla Aguerrebere Bustos(Vice President, NGO IMPACTO, Mexico):

● “The Jeonju International Awards for Promoting Intangible Cultural Heritage is has greatly contributed to the NGO IMPACTO’s activities. By winning the JIAPICH, the NGO IMPACTO has been recognized worldwide and has been able to help women of ethnic minorities in Mexico.”

Ahmed Skounti (Professor, National Institute of Archaeological Heritage Science, Morocco) :

● “The award of the Jeonju International Awards for Promoting Intangible Cultural Heritage was delivered through local Moroccan newspapers, radio and social media. With this opportunity, Morocco's intangible cultural heritage was once again known to the people of the country. Motivate people to preserve and transmit intangible cultural heritage. I did.”

Ananya Bhattacharya (Director of Contact Base, India) :

● “The Jeonju International Awards for Promoting Intangible Cultural Heritage inspired local folk artists and gave once again, the sustainable Jeonju, the host city of the JIAPICH, recognized the contribution of safeguarding the intangible cultural heritage from highly inclusive development. I would like to thank the city.”

Dale Jarvis (President, Newfoundland and Labrador Heritage Foundation, Canada) :

● “After receiving the JIAPICH award, we were able to complete the cataloging of the intangible cultural heritage by securing operating expenses. I also started to plan and operate a linkage program between the bearers and preserve and transmit the intangible cultural heritage with traditional craftsmen. We are planning and implementing activities for this purpose.”

III. Footsteps of the Masters

1 Prologue

Footsteps of the Masters is being held in Jeonju, the main city for intangible heritage, in the form of a festival with the Jeonju International Awards for Promoting Intangible Cultural Heritage. It is a specially-organized performance for intangible heritage in which regions, generations, and all sorts of intangible cultural heritage including skills and arts can be carried out.

Jeonju has 49 intangible cultural heritage elements, which are the largest numbers in the country. The city strives to provide a variety of intangible heritage content so that citizens can enjoy abundant cultural assets. Along with this, the Intangible Culture Research Institute and From Here are presenting the JIAPICH and holding Footsteps of the Masters at the National Intangible Heritage Center. It will be a festival that establishes Jeonju as a hub city for intangible heritage exchange.

Percussion is the oldest style of musical instrument in the world. In particular, the drum and gong are representative percussion instruments of Korea. According to the ancient Chinese martial law “Yukdo(六韜)”, there is a phrase saying “If you beat the drum, you advance; if you sound the gong, you retreat. Use the colored flags (red, blue, green, yellow, and white) according to the direction.” A percussion instrument presumed to be a drum is in the Goguryeo tomb murals. Today, centuries later, we hope you can feel the harmony of the drums and gongs made and played on this stage.

Lim Seon-bin, a National Intangible Cultural Heritage Akgijang (master of traditional drum making), creates a drum with great resonance by tying leather. Jeonbuk Intangible Cultural Heritage Bangjja Yugijang (master of brassware making) Lee Jong-deok crafts bells and gongs by alloying and tapping copper and tin. The instruments created by these two masters start to make natural sounds. They are played by Jeonbuk Intangible Cultural Heritage Pansorijang Jang Mun-hui, the owner of Pansori Gobeop (Pansori Accompanist), Jo Yong-an, and the owner of Jeolla Samhyeonseungmu (traditional dance), Mun Jeong-geun. Music is something that is constantly changing through the times. You can feel the oldest instrument in the newest way through the collaboration of a new generation of musicians such as the Se-ak-sa Band and the Pansori singer, Bang Su-mi.

We express our gratitude to all those involved who have worked hard to make this stage. Footsteps of the Masters is a special performance for intangible cultural heritage that conveys the values and asceticism of intangible cultural assets that have been passed down through the ages via sound, dance, and music. We hope this performance will be more meaningful to all members of our audiences.

**Intangible Heritage Curator Group
From Here**

2 The Significance of Footsteps of the Masters

A good instrument(樂器) is refined by skilled craftsmen(匠人) and skilled artists(藝人). Footsteps of the Masters(subtitle: 向上一路) delivers the refinement of Korean percussion instruments handed down by craftsmen and played by artists. We can face the lives of the masters that have been passed down for a long time as the subtitle A Single Path to the Absolute Truth(向上一路) in Jeonju, the city of intangible heritage.

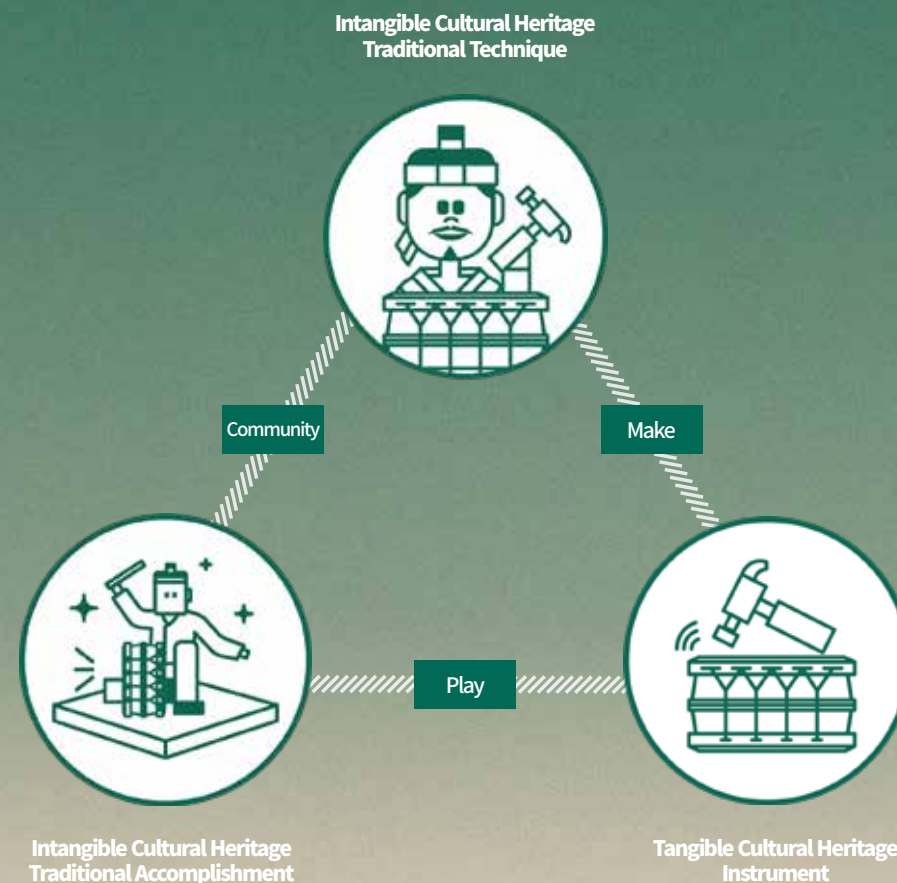
In order to understand and empathize with something valuable but unfamiliar, it is necessary to look into their lives. It is by no means an easy experience to view the lives of the people staying in a single workspace, weaving fabrics, or making tableware all day long. We would like to approach the lives of intangible cultural assets in a friendly way by moving their stories onto the stage.

This performance sheds light on the lives and production skills of Akgijang Lim Seon-bin, who produces drums and gongs, and Lee Jong-deok, the owner of the Bangjja Yugijang. Pansori and Seungmu, as well as a new generation of traditional musicians, add music to the story of the two masters and deliver an impressive stage with the masters' handmade instruments.

The Cultural Heritage Administration and Jeonju City promote conservation and promotion by operating various intangible cultural heritage programs, such as transmission, education, and performances, with the purpose of contributing to the cultural improvement of the people and the development of human culture. As a part of that, we have carried out a project to develop intangible cultural properties performance contents, and with this opportunity, we would like to present intangible cultural properties performances of exchange between regions, generations, and events. We hope that you can experience the life of intangible cultural assets that have been linking Korea's long history in this city of intangible cultural heritage, Jeonju.

An ICH Prerequisite of the Performance 'Footsteps of the Masters'

This is a special performance of intangible cultural heritage that expresses the value and asceticism of intangible cultural assets through Sori (Korean traditional music), dance, and music.



3 ICH Special Performance Footsteps of the Masters

PART 1. Prologue

Lim Seon-bin, an intangible cultural heritage Akgijang, and Lee Jong-deok, an intangible cultural heritage Bangjja Yugijang: Two masters face each other. We look at the path they have walked.



PART 2. Waiting and Tapping

Through video, dance, and music, the performers portray the work process of two craftsmen and 'waiting and tapping' as a philosophy of life cultivated in them.

PART 3. The Sound of the Heart

The two masters' alter egos, Bukchil and Bangjja, appear and tell the story of their own lives and their inner feelings through sounds and jokes.



PART 4. Like Flowing Water, Like an Unquenchable Fire

The overall process of instrument making is shown through videos, demonstrations, and performances by Lim Seon-bin and Lee Jong-deok.



PART 5. 時 + 間

On stage, two craftsmen watch the final process of making a drum and brassware together. The sound and Pungmulnori (Korean traditional folk music) to announce the birth of the instrument are played.

PART 6. Accompanying

Living is
Countless waiting.
Living is
Today's continuing.

The countless days that we stayed and
succeeded,
Let every day be today.

Sweat became a well of water,
Let the sound of the heart recover.
Panting became a powerful echo,
It comes back with the drum's spirit.
Let today be today.

Rough hands holding each other,
Together we go to a day further.
Let every day be today.

Panting gets even harder,
Together we do 'til a day further.
Let every day be today.
From Accompanying

PART 7. Epilogue

Intangible cultural assets, that once
looked unfamiliar, are now part of our
lives.

4 Cast of Footsteps of the Masters



National Intangible Cultural Heritage Akgijang (Drum maker)
Seon-bin LIM



Jeonbuk Intangible Cultural Heritage Pansori
Jae-young SONG



Jeonbuk Intangible Cultural Heritage Pansori Jangdan
Yong-an Jo



Jeonbuk Intangible Cultural Heritage Bangjja Yugijang (Brassware maker)
Jong-deok LEE



Jeonbuk Intangible Cultural Heritage Jeonju Ki-jub Nori *
Hapgut Village Pungmul Pae



Pansori Singers
Hye-won YANG



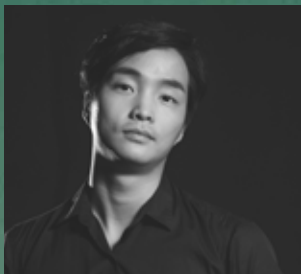
Pansori Singers
Yeong-jin YOON



Bass Drum Performer
Sun ha Lee



Se-ak-sa Band



JIBIN Company

Staffs

Director.
Park Kang-ui

Playwright.
Park Kang-ui
Hong Ye-rim

Music Director.
Kim Baek-chan

Music writing.
Bang Su-mi

Composer.
Kim Baek-chan
Kim Ah-sung
Young Lee
Hapgodd Village

Technical Director.
Park Jong-wha

Video Director.
Lee Jung-jun

Filming Video.
Kim Sang-jin
Lee Jung-jun
Lee Dong-ju

Lighting Director.
Seo Yong-ho

Sound Director.
Song Woo-hyun

Assistant Director.
Jing So-yeon

Choreography.
Kim Joo-bin

Stage Director.
Yoon Hyung-ho

Stage Designer.
An Chi-yun

Costume Designer.
Park Geun-yeo

5 Story of Drum and Jing

You might have experienced tapping something to get into the rhythm or immerse yourself in it. Just the act of matching the beat naturally explains why percussion was the primal instrument. Gyeong(馨), which means percussion instrument, is a combination of the sound(聲) made by hitting stones(石). The history of percussion begins with the tapping of stones, jade, leather, or metal to make a sound. Iron drums(金鼓) which remain from the Goryeo Dynasty have the formation of a drum closed at the front and back but are made of metal. The boundary between the drum and the gong was previously tied to the attribute of percussion.

As they are both percussion instruments, drums and gongs were used for signaling during times of war. In the military rite “Daeyeolui” of the Joseon Dynasty, it is written that when a drum was struck, the flag was raised and the soldiers marched, and when the gong was struck, they stopped. As they were used together, in the record of “Sejong Sillok”, there is content encouraging a drum master(鼓匠) and a gong master(鐃匠) in Byeongjo(the ministry of war) and Gungigam(government arsenal). The content about craftsmanship is fragmentary, but the craftsman who made the drums and gongs certainly existed and the skills are still being handed down.



6 Two Masters' Story

Lim Seon-bin, the holder of the National Intangible Cultural Heritage Akgijang (drum making), was born with polio. He had a difficult childhood as he suffered during the Korean War and became an orphan at the age of 10. One day, he met Mr. Hwang Yong-ok who had come to the market to get leather. There Mr. Hwang offered for him to make drums. Since then, he has made drums every day for 70 years.

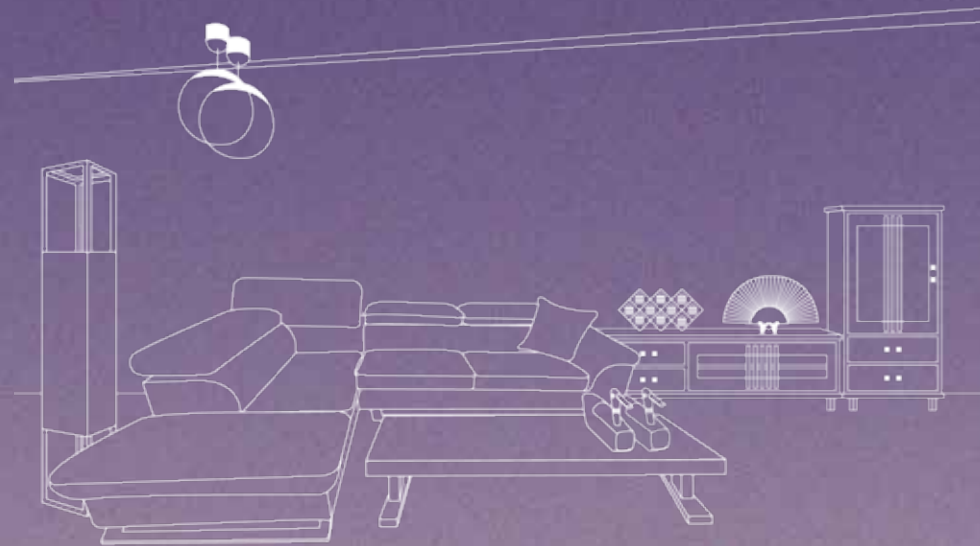
He participated in the production of the commemorative drum for the 1988 Seoul Olympics and was recognized as a part of Gyeonggi Intangible Cultural Heritage in 1998. He also produced and donated the Daego used for the opening ceremony of the 2018 Pyeongchang Paralympic Games. He was recognized as a national intangible cultural asset, Akgijang, in 2022.

Jeonbuk Intangible Cultural Heritage Bangjja Yugijang, Lee Jong-deok grew up in poverty. He lived in a house that leaked when it rained. At the early age of 11, he made a living doing anything he could, selling puffed rice or making cloisonne crafts. He lived a life of faith and served his military duty under a Christian chaplain. He also studied Buddhism in-depth enough to make and play Buddhist musical instruments. According to him, when his mother had him, a monk came to the town and told him that he was going to become a great monk. Looking back on his life and karma, he describes himself as a religious practitioner.

He has been producing Bangjja Yugi for over 40 years. He was awarded the Participation Award in the Tradition Craft Competition in 1994 and was awarded a Master's Degree from Chung-Ang University in 2005. In 2011, he was recognized as a part of Jeonbuk Intangible Cultural Heritage.



IV. Jeonju's Intangible Heritage, Back to my Home



Date: 2022.10.18 (Tue) ~ 24 (Mon)

Venue: Cafe Desart (Desart Furniture, 1st floor, 45 Chunggyeong-ro, Wansan-gu, Jeonju-si)

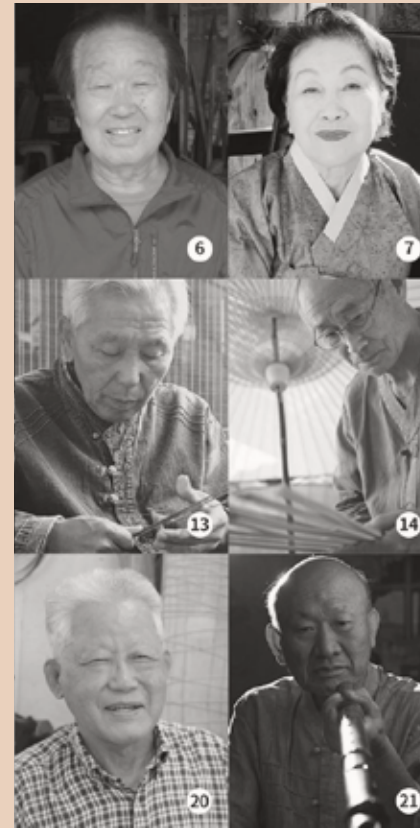
Hosted by Jeonju City & Cultural Heritage Administration

Organized by The Center for Intangible Culture Studies

Sponsored by Desart Furniture

‘Jeonju Intangible Heritage, Back to My Home’ is a special event prepared as part of the 2022 Regional Intangible Heritage Protection Support Project, funded by Jeonju City and the Cultural Heritage Administration. With the motif of a general house in Jeonju, the interior is decorated with works of artisans, bringing the traditional culture of Jeonju into the daily life. The life and spirit of artisans are revived in the everyday setting of the modern people, and to lead the ‘new renaissance of traditional culture’ centered in Jeonju.

The transmission process of the artisans is getting more difficult in the modern times. It is the goal to disseminate the excellence of Jeonju artisans to all visitors, and their spirit and soul to be illuminated through the space of everyday life. In addition, we plan to draw a healthy ecosystem of intangible heritage where artisans can continue to work by conducting actual sales in the form of crowd funding. We invite you to our house decorated with the works of Jeonju artisans.



Introduction of Jeollabuk-do Artisans

- ① **Ko Soo-hwan**
Jeollabuk-do Intangible Cultural Property
(Gayageum master)
- ② **Kim Yeon-im**
Jeollabuk-do Intangible Cultural Property
(Traditional Food-Jeonju Bibimbap)
- ③ **Kim Sun Ae**
Jeollabuk-do Intangible Cultural Property
(Jiseungjang Manufacturing with Hanji material)
- ④ **Kim Jun-ja**
Jeollabuk-do Intangible Cultural Property
(Maedeupjang/ Decorative Knot Making)
- ⑤ **Kim Jong Yeonn**
Jeollabuk-do Intangible Cultural Property
(Mok-Chim wood Pillow/wood sculpture)

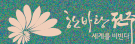
- ⑥ **Kim Han-il**
Jeollabuk-do Intangible Cultural Property
(Yajang/Blacksmith)
- ⑦ **Kim Hye Mi Ja**
Jeollabuk-do Intangible Cultural Property
(Color paper craft)
- ⑧ **Park Gye-ho**
Jeollabuk-do Intangible Cultural Property
(Hapjukseon/Traditional Fan maker)
- ⑨ **Bang Hwa-seon**
Jeollabuk-do Intangible Cultural Property
(Seonja-jang/Foldingfan maker)
- ⑩ **Byun Kyung-hwan**
Jeollabuk-do Intangible Cultural Property
(Baecheop-jang, painter in royal court)

- ⑪ **Shin Woo-sun**
Jeollabuk-do Intangible Cultural Property
(Dancheong/wooden building master)
- ⑫ **Oem Jae-su**
Jeollabuk-do Intangible Cultural Property
(Hapjukseon/Traditional Fan maker)
- ⑬ **Yoo Bae-geun**
Jeollabuk-do Intangible Cultural Property
(Hanjibaljang/Hanji maker)
- ⑭ **Yun Gyu-Sang**
Jeollabuk-do Intangible Cultural Property
(Ji-usan Jang, traditional umbrella)
- ⑮ **Lee Shin-yup**
Jeollabuk-do Intangible Cultural Property
(Nakjukjang/Bamboo Pyrography)
- ⑯ **Lee Eui-sik**
Jeollabuk-do Intangible Cultural Property
(Ot-chil Jang/Lacquerwork master)
- ⑰ **Lee Jong Dok**
Jeollabuk-do Intangible Cultural Property
(Bangjja Yugijang/Brassware maker)
- ⑱ **Cho Jeong-hyung**
Jeollabuk-do Intangible Cultural Property
(Hyangto Suldameungi/soaking local liquor
Lee Gang-ju)
- ⑲ **Choi Dae-gyu**
Jeollabuk-do Intangible Cultural Property
(Najeonjang/Lacquerwork master)
- ⑳ **Choi Dong-sik**
Jeollabuk-do Intangible Cultural Property
(Geo-moon-go master)
- ㉑ **Choi Jeong-sun**
Jeollabuk-do Intangible Cultural Property
(Daeguem master)

Jeonju's Intangible Heritage, Back to my Home

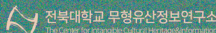
2022.10.18. - 10.24.

JIAPICH X Footsteps of the Masters
Jeonju's Intangible Heritage, Back to my Home



CICS 무형문화연구원

FROM HERE



디자인가우